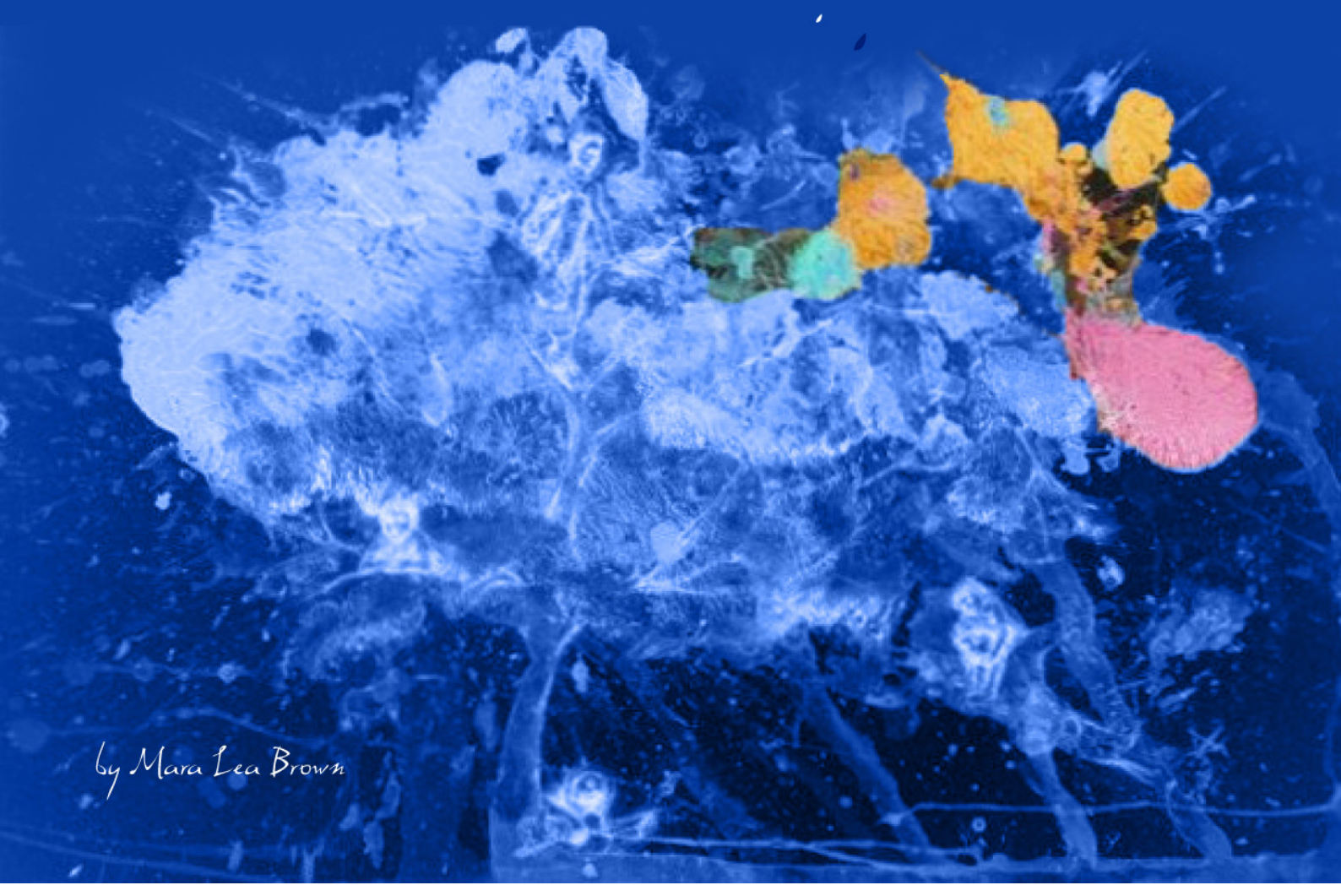


His  
memories  
poured  
out

by Mara Lea Brown



**My memories poured out,  
Each more distant than the last,  
Until I was gone.**

***Vertí memorias,  
Cada vez más lejanas,  
Hasta que me fui.***

1.

Piñata in the sun,  
Family, grandchildren, play,  
One last time for me.

*Piñata en el sol,  
Familia, nietos, juegan,  
Una más, por mí.*



2.

Stories of Goya,  
Lectures of antiquities,  
Cancer won't listen.

*Cuentos de Goya,  
Charlas de antigüedades,  
Cáncer no escucha.*



3.

A quiet corner,  
Guitars, violin and dance,  
A common passion.

*Lugar tranquilo,  
Guitarras, violín, baile,  
Pasión en común.*



4.

My creature comforts:  
Television and ice-cream.  
Vices had to go.

*Pequeños lujos:  
Televisión, helado.  
Los vicios ya no.*



5.

Art treasures being bombed,  
Cries ignored by blind leaders,  
I paint or I die.

*Bombardean arte,  
Ignoran las lágrimas,  
Pinto o me muero.*



6.

Bull and bullfighter,  
Bloody mortal spectacle.  
Imitating life.

*Toro, torero,  
Espectáculo mortal,  
Como la vida.*



7.

Guitarist in Spain,  
Accompanying the voice of pain.  
Play, foreigner, play!

*Guitarra, España,  
Acompañando al dolor.  
¡Toca, extranjero!*



8.

When they were little,  
My girls both danced on the beach;  
An eternal dance.

*Cuando eran chicas,  
Mis niñas en la playa;  
Un baile eterno.*



9.

The love of my life;  
She understood my passions.  
Together to Spain.

*Mi amor, mi vida;  
Comprendía mis pasiones.  
Juntos a España.*



*10.*

Drawing to painting,  
Cigarette, a pipe, cigar,  
Going from calf to bull.

*Dibujar, pintar,  
Cigarro, pipa, puro,  
Novillo a toro.*



*11.*

Clay animation,  
The owl impersonation,  
They grow so quickly.

*Su plastilina,  
La imitación de búho,  
Crecen rápido.*



*12.*

Contour of a thigh,  
A cigarette, one more wine,  
Is this all there is?

*Muslo de mujer,  
Cigarrillo, más vino.  
¿Y no hay nada más?*



*13.*

Friends competed, played,  
Had waterskiing adventures.  
Now, we sit and talk.

*Competir, jugar,  
Juntos, esquí acuático.  
Ahora, charlar.*



*14.*

A horse on the sand,  
A long walk by the ocean.  
Things aren't so simple.

*Caballo, arena,  
Un paseo por la orilla.  
Ya no es tan simple.*



*15.*

I imagined them,  
Natives living in nature.  
I felt at one then.

*Imaginaba,  
Indios, naturaleza,  
Éramos uno.*



*16.*

My dog, my old friend,  
Running towards me through flowers,  
If heaven exists.

*Can, viejo amigo,  
Entre flores corriendo,  
Si existe el cielo.*



**How can I convey,  
Where I am, if I'm OK?  
Water drops will say.**

***¿Cómo te diré,  
Dónde estoy o si estoy bien?  
El agua hablará.***